

GEMEENE **Buet**

01 — 2026



GEMEEN
Stadbriedemes

In dieser Ausgabe Dans cette édition

— DIE GEMEINDE INFORMIERT

- 3 Inkrafttreten von Gemeindereglements
- 16 Gemeindehaushalt 2026
- 20 Die Asiatische Hornisse
- 22 Aktuelles aus der Gemeinde

— SITZUNGSBERICHTE

- 4 Gemeinderatssitzung vom 23.09.2025
- 6 Gemeinderatssitzung vom 28.10.2025
- 7 Gemeinderatssitzung vom 25.11.2025
- 8 Gemeinderatssitzung vom 16.12.2025

— GEMEINDELEBEN

- 36 Crèche Huesenascht
- 38 Maison Relais
- 50 Club Wëlle Wäin
- 53 Biergerfotoen
- 54 Agenda

— UMWELTSCHUTZ

- 41 Fairtrade Gemeng
- 42 KlimaPakt - European Energy Award
- 44 SIAS - Bilan FPE 'Bongerten'
- 47 SOCIAL REUSE

— RÜCKBLICK

- 24 Gratulation!
- 26 Dat war lass
- 48 Damals

— LA COMMUNE INFORME

- 3 Entrée en vigueur de règlements communaux
- 16 Budget communal 2026
- 20 Le frelon asiatique
- 22 Actualités de la commune

— RAPPORTS DE RÉUNION

- 10 Séance du conseil communal du 23.09.2025
- 12 Séance du conseil communal du 28.10.2025
- 13 Séance du conseil communal du 25.11.2025
- 14 Séance du conseil communal du 16.12.2025

— VIE COMMUNALE

- 36 Crèche Huesenascht
- 38 Maison Relais
- 50 Club Wëlle Wäin
- 53 Photos des citoyens
- 54 Activités

— PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- 41 Fairtrade Gemeng
- 42 PacteClimat - European Energy Award
- 44 SIAS - Bilan FPE 'Bongerten'
- 47 SOCIAL REUSE

— RÉTROSPECTIVE

- 24 Félicitations !
- 26 Ce qui s'est passé
- 48 À l'époque

Impressum

Herausgeber

Gemeen Stadbredemes
17, Dicksstrooss
L-5451 Stadtbredimus

T. +352 23 69 62-1
F. +352 23 69 95-21

Druck

Imprimerie REKA

Layout

creativecorner.lu

Coverfoto

© Paul Hilbert

Inkrafttreten von Gemeindereglements Entrée en vigueur de règlements communaux

DE

HIERMIT WIRD MITGETEILT, DASS
FOLGENDES GEMEINDEREGLAMENT IN
KRAFT GETRETEN IST:



Anpassung der Gebührenordnung im Rahmen
des Dienstes „Essen auf Rädern“

Tagesordnungspunkt N°12 der
Gemeinderatssitzung vom 23.09.2025
Genehmigung durch das Innenministerium:
07.11.2025, Ref. FC05-2025-A405

Inkrafttreten: 01.01.2026

Besagtes Reglement kann im Rathaus in
Stadtbredimus oder auf unserer Internetseite
→ www.stadtbredimus.lu eingesehen werden.

FR

IL EST PORTÉ À LA CONNAISSANCE
DU PUBLIC QUE LE RÈGLEMENT
COMMUNAL SUIVANT EST ENTRÉ EN
VIGUEUR :



Adaptation du règlement-taxi dans le cadre
du service « Repas sur roues »

Point n° 12 de l'ordre du jour de la séance du
conseil communal du 23/09/2025
Approbation par le Ministère des Affaires
intérieures : 07/11/2025, réf. FC05-2025-A405

Entrée en vigueur : 01/01/2026

Ledit règlement peut être consulté à la Mairie
à Stadtbredimus ou sur notre site internet
→ www.stadtbredimus.lu

Gemeinderatssitzung vom 23. September 2025

ANWESEND

Bürgermeister Robert BEISSEL
Schöffen Jean KOX & Claude FORGET

Räte

Joëlle FIXEMER
Nicole GEORGES
Alain SCHIEL
Carlo STRONCK
Yves ZOLVER

Sekretär Marc WILGÉ

BEGINN DER SITZUNG

18:00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses

Alle Punkte der Tagesordnung wurden einstimmig von den Ratsmitgliedern angenommen.

DE

IN ÖFFENTLICHER SITZUNG



PUNKT 1

Informationen und Korrespondenz

Das Schöffengericht informiert über die verschiedenen Ereignisse, die seit der letzten Sitzung stattgefunden haben.

PUNKT 2

Einnahmeerklärungen

Einstimmig werden verschiedene Einnahmeerklärungen des laufenden Jahres in Höhe von 2.149.969,98 € angenommen.

PUNKT 3

Notarielle Akte

Der Gemeinderat genehmigt die folgenden notariellen Urkunden:

- Erwerb von Flächen:
 - Katasterparzelle Nr. 1707/10935, Flurname „Klaus“ in Greiwdingen, 0,26 Ar, zum Preis von 130,00 € (A. SCHIEL, der frühere Eigentümer des besagten Grundstücks, verließ während dieses Tagesordnungspunktes den Raum)
 - Katasterparzellen Nr. 2279/10918 und 2279/10917, Flurname „Neie Wee“ in Greiwdingen, 4,08 Ar, zum Preis von 2.040,00 €
 - Katasterparzelle Nr. 2019/10947, Flurname „Klaus“ in Greiwdingen, 0,51 Ar, zum Preis von 255,00 €
- Unentgeltliche Abtretung an die Gemeinde der Katasterparzelle Nr. 2035/7360, Flurname „Gewännchen“ in Stadtbredimus.
- Begründung einer Dienstbarkeit zugunsten der Gesellschaft CREOS Luxembourg S.A. im Rahmen des Betriebs einer Transformatorenstation.

PUNKT 4

Ernennung eines Kommissionsmitglieds

Frau Loredana HELFER, Leiterin der kommunalen Kindertagesstätte „Huesenascht“ in Stadtbredimus, wird Mitglied der Kommission für interkulturelles Zusammenleben. Die Zusammensetzung aller unserer Gemeindekommissionen ist auf unserer Internetseite www.stadtbredimus.lu einsehbar.

PUNKT 5

Schaffung von Stellen

Um den Verwaltungsdienst der Gemeinde zu optimieren, schaffen die Gemeinderäte verschiedene Stellen für Beamte und Gemeindebedienstete. Darüber hinaus wird der Dienst „Gartenbau“ durch einen neuen Mitarbeiter verstärkt.

PUNKT 6

Grabkonzessionen

Im Zusammenhang mit dem Ablauf einer großen Anzahl von Grabkonzessionen auf den Friedhöfen in Greiwdingen und Stadtbredimus (1994–2024) wurden diese für eine Dauer von 15 bzw. 30 Jahren verlängert.

R. BEISSEL, N. GEORGES und C. STRONCK verließen den Raum während der Abstimmung über ihre Konzession(en).

Derzeit richtet die Gemeinde auf dem Friedhof von Stadtbredimus eine Fläche zur Ascheverstreung ein. Außerdem wird der Friedhof von Greiwdingen in der nächsten Zeit umgestaltet.

PUNKTE 7 + 8

Definitive Genehmigung der punktuellen Änderung des allgemeinen Bebauungsplans und des Teilbebauungsplans „Bestehende Quartiere“ der Gemeinde

Im Rahmen der Einrichtung einer Kindertagesstätte in der „Gemegebréck“ in Greiwdingen erteilt der Gemeinderat seine definitive Zustimmung zur spezifischen Abänderung des grafischen Teils des allgemeinen Bebauungsplans sowie des Teilbebauungsplans „Bestehende Quartiere“ der Gemeinde hinsichtlich der Umklassierung des südlichen Teils des Grundstücks 139/10746, welches derzeit als gemischte Dorfzone eingeteilt ist, in eine Zone für öffentliche Gebäude und Einrichtungen.

PUNKT 9

Zusatzkredite

Folgende Haushaltskredite wurden angepasst:

- Entwicklung eines Präventionskonzepts gegen Hochwasser und Überschwemmungen: + 70.000,00 €
- Renovierung des Daches der Sporthalle „Jeannot Bonifas“ in Stadtbredimus: + 50.000,00 €

PUNKT 10

Genehmigung eines Kostenvoranschlags

Ein Kostenvoranschlag in Höhe von 250.000,00 € betreffend die Renovierung des Daches der Sporthalle in Stadtbredimus wird von den Räten angenommen.

— PUNKT 11

Antrag auf Beitritt zum kommunalen Pakt für interkulturelles Zusammenleben

Der betreffende kommunale Pakt trägt zur Umsetzung des nationalen Aktionsplans bei, der die politischen Ziele, Maßnahmen und Aktionen zur Förderung des interkulturellen Zusammenlebens festlegt. Gemeinsam mit den Gemeinden des Kantons Remich stellt der Gemeinderat einen Antrag auf Beitritt zu diesem Pakt. Es wird erwogen, einen interkommunalen Mitarbeiter einzustellen, der die unter diesem Punkt genannten Aufgaben übernimmt. Jede Gemeinde kann dabei von einer jährlichen staatlichen Subvention in Höhe von 30.000,00 € profitieren.

— PUNKT 12

Anpassung der Gebührensatzung im Rahmen des Dienstes „Essen auf Rädern“

Die Preise für „Essen auf Rädern“ und die individuelle Lieferung werden an die von der Gemeinde vorfinanzierten Kosten des öffentlichen Betriebs SERVIOR angepasst, welcher für den betreffenden Dienst zuständig ist:

- Essen auf Rädern (Stückpreis): 13,96 €
- Individuelle Lieferung (Stückpreis): 6,42 €

— PUNKT 13

Vorkaufsrecht

Die Gemeinde verzichtet auf ihr Vorkaufsrecht für verschiedene Parzellen im Flur „Bocksbiert“ in Greiwdelingen.

— PUNKT 14

Kaufvorvertrag

Die Gemeinderäte beauftragen das Schöffengericht, einen Kaufvorvertrag mit den Domaines de Vinsmoselle über die ehemaligen Genossenschaftskellerei in Greiwdelingen zum Preis von 2.000.000,00 € zu unterzeichnen.

Während dieses Tagesordnungspunktes verließ R. BEISSEL, Mitglied der übertragenden Partei, den Raum, gemäß Artikel 20 des Kommunalgesetzes vom 13. Dezember 1988.

→

— PUNKT 15

Verschiedenes

Unter anderem:

- Der Gemeinderat akzeptiert den Vorschlag von C. FORGET, die Gründe für eventuelle Einsprüche gegen Entscheidungen von Gemeinderäten im Gemeindeblatt zu veröffentlichen.
- C. STRONCK erkundigt sich nach einer möglichen Glasfaserverbindung in der Gemeinde.
- N. GEORGES thematisiert die Umsetzung einer kommunalen Resilienzstrategie. Ein entsprechendes ministerielles Rundschreiben wurde inzwischen veröffentlicht. Außerdem beklagt sie sich über Zigarettenstummel an Bushaltestellen. Schließlich erwähnt sie die mögliche Einrichtung einer „Packstation“ in der Gemeinde.
- Y. ZOLVER erkundigt sich über die aktuelle Parkplatzsituation auf dem Batty-Weber-Platz in Stadtbredimus. Darüber hinaus stellt er die verschiedenen LEADER-Projekte vor.

UNTER AUSSCHLUSS DER ÖFFENTLICHKEIT

↓

— PUNKT 16

Kündigung einer Beamtin

Der Gemeinderat akzeptiert die Kündigung von Frau Andreia LEONARDO COIMBRA von ihrer Stelle als Gemeindebeamtin im Bürgerbüro und wünscht ihr viel Erfolg für ihren weiteren beruflichen Werdegang.



Gemeinderatssitzung vom 28. Oktober 2025

ANWESEND

Bürgermeister Robert BEISSEL
Schöffen Jean KOX & Claude FORGET

Räte

Joëlle FIXEMER
Nicole GEORGES
Carlo STRONCK
Yves ZOLVER

Sekretär Marc WILGÉ

ENTSCHULDIGT

Rat Alain SCHIEL

BEGINN DER SITZUNG

16:00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses

Alle Punkte der Tagesordnung wurden einstimmig von den Ratsmitgliedern angenommen.

DE

IN ÖFFENTLICHER SITZUNG



PUNKT 1

Informationen und Korrespondenz

Das Schöffenkollegium informiert über die verschiedenen Ereignisse, die seit der letzten Sitzung stattgefunden haben.

PUNKT 2

Forstwirtschaftsplan 2026

Nach einer ausführlichen Präsentation des Remicher Bezirksförsters Claude PAULUS werden folgende Beträge angenommen und im Gemeindehaushalt 2025 vorgesehen:

Gesamtausgaben:	110.000,00 €
Gesamteinnahmen:	136.300,00 €

PUNKT 3

Vorkaufsrecht

Die Gemeinde verzichtet auf ihr Vorkaufsrecht für die folgenden Parzellen:

- Kataster-Nr. 1119/10523, Flurbezeichnung „Strachen“, Greiweldingen
- Kataster-Nr. 704/7387, Flurbezeichnung „Op der Uet“, Greiweldingen
- Kataster-Nrn. 2532/8009 und 2533/7872, Flurbezeichnung „Bricheschbur“, Greiweldingen

PUNKT 4

Projekt zur Parzellierung von Grundstücken

Die Gemeinderäte genehmigen die Anträge auf Parzellierung von Grundstücken, die sich in den Fluren „Am Mäs“ in Stadtbredimus und „Am Kerwech“ in Greiweldingen befinden.

PUNKT 5

Notarieller Akt

Die Gemeinderäte genehmigen eine notarielle Urkunde betreffend die Inanspruchnahme der Parzelle mit der Kataster-Nr. 1675/10334, im Flur „Am Kerwech“ in Greiweldingen, 0,13 Ar, zum Preis von 65,00 €.

PUNKT 6

Grabkonzessionen

Verschiedene Konzessionen auf den Friedhöfen in Greiweldingen und Stadtbredimus werden verlängert. ↓



PUNKT 7

Hinterlegung von Statuten

Der Gemeinderat nimmt Kenntnis von der Hinterlegung der Statuten des gemeinnützigen Vereins „MoveTo“ mit Sitz in Stadtbredimus. Der genannte Verein hat den ausschließlichen und unmittelbaren Auftrag, dem öffentlichen Interesse zu dienen, indem er die Inklusion durch Sport, Bewegung, Reisen und erfahrungsorientierte Bildung („Erlebnispädagogik“) fördert.

PUNKT 8

Verschiedenes

Unter anderem:

- N. GEORGES stellt das Projekt „Umbrella“ des LEADER Miselerland vor. Sie erwähnt außerdem ein Umnutzungsprojekt im Rahmen von LEADER für den Fall einer möglichen Entweihung der Kirchen. Schließlich weist sie auf eine Informationsveranstaltung über Asiatische Hornissen hin. Diese stellen eine Bedrohung für die Biodiversität und die Bienen dar, da sie Kolonien zerstören und das ökologische Gleichgewicht stören.

UNTER AUSSCHLUSS DER ÖFFENTLICHKEIT



PUNKT 9

Einstellung eines Gemeindebediensteten

Zur Verstärkung des Teams des Einwohnerbüros wird Herr Hugo FREITAS als Gemeindebediensteter in der Laufbahn der Lohngruppe B1 eingestellt.

Gemeinderatssitzung

vom 25. November 2025

ANWESEND

Bürgermeister **Robert BEISSEL**
Schöffen **Jean KOX & Claude FORGET**

Räte

Joëlle FIXEMER
Nicole GEORGES
Alain SCHIEL
Carlo STRONCK
Yves ZOLVER

Sekretär **Marc WILGÉ**

BEGINN DER SITZUNG

16:00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses

Alle Punkte der Tagesordnung wurden einstimmig von den Ratsmitgliedern angenommen.

DE

IN ÖFFENTLICHER SITZUNG



PUNKT 1

Informationen und Korrespondenz

Das Schöffenkollégium informiert über die verschiedenen Ereignisse, die seit der letzten Sitzung stattgefunden haben.

PUNKT 2

Aktualisierung des allgemeinen Bebauungsplans (PAG) der Gemeinde: Beschluss

Der Gemeinderat beschließt, dass der geltende PAG eine Aktualisierung erfordert, um den neuen Vorschriften Rechnung zu tragen. Es wird jedoch keine Änderung der Grünzone angestrebt, und die allgemeinen Zielsetzungen bleiben bestehen. Eine punktuelle Änderung des PAG erscheint daher ausreichend, um den Bedürfnissen gerecht zu werden, ohne auf eine vollständige Aktualisierung zurückzugreifen.

PUNKT 3

Ernennung eines Kommissionsmitglieds

Frau Andrée PINKOWSKI-SCHOSSELER aus Stadtbredimus wird als Mitglied der Kommission „Fairtrade“ der Gemeinde Stadtbredimus ernannt.

PUNKT 4

Verschiedenes

Unter anderem:

- N. GEORGES greift das Thema der Asiatischen Hornissen erneut auf. Eine Delegation des Gemeindepersonals wird an der Informationsveranstaltung teilnehmen, welche am 28. November in Grevenmacher stattfindet.
- C. STRONCK spricht die Umsetzung eines lokalen Resilienzplans an. J. KOX präzisiert, dass ein entsprechender Leitfaden vom Innenministerium an die Gemeinden versandt wird.

Gemeinderatssitzung vom 16. Dezember 2025

ANWESEND

Bürgermeister Robert BEISSEL
Schöffen Jean KOX & Claude FORGET

Räte

Joëlle FIXEMER
Nicole GEORGES
Alain SCHIEL
Carlo STRONCK
Yves ZOLVER

Sekretär Marc WILGÉ

BEGINN DER SITZUNG

15:00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses

Wegen Dringlichkeit wurde unter N°3a, 5a und 5b drei weitere Tagesordnungspunkte einstimmig festgelegt.

Nicht einstimmige Entscheidungen sind gesondert aufgeführt.

DE

PUNKT 1

Informationen und Korrespondenz

Das Schöffengericht informiert über die verschiedenen Ereignisse, die seit der letzten Sitzung stattgefunden haben.

PUNKT 2

Einnahmeerklärungen

Einstimmig werden verschiedene Einnahmeerklärungen des laufenden Jahres in Höhe von 1.618.412,83 € angenommen.

PUNKT 3

Kündigung eines Pachtvertrags

Der Gemeinderat genehmigt die Kündigung eines am 27. März 2014 abgeschlossenen Pachtvertrags über die der Gemeinde Stadtbredimus gehörende Rebfläche im Flur „Hambüsch“ in Greiwdingen.

Außerdem wird ein Pachtvertrag über zwei Ackerparzellen mit den Kataster-Nummern 3512/1 und 3513/5332 am selben Flur mit Wirkung zum 1. Januar 2026 aufgehoben.

PUNKT 4

Anträge auf außerordentliche Zuschüsse

Auf Antrag der Pfarrei Dräilännereck Musel und Ganer Saint-Nicolas und mit einer Gegenstimme von N. GEORGES lehnt der Gemeinderat die Gewährung eines außerordentlichen Zuschusses an den betreffenden Verein ab.
Im Rahmen der kommunalen Regelung zur Verteilung der ordentlichen und außerordentlichen Zuschüsse an örtliche Vereine

erhält der Verein „Greiwdenger Musek“ eine finanzielle Beteiligung in Höhe von 1.033,61 € für die Anschaffung bzw. Reparatur von Instrumenten (25 %, maximal 1.500,00 € pro Jahr).

PUNKT 5

Projekt zur Parzellierung von Grundstücken

Die Gemeinderäte genehmigen einen Antrag auf Parzellierung eines Grundstücks, welches sich im Flur „Pierre-Risch-Strooss“ in Stadtbredimus befindet.

5 a) Vorkaufsrecht

Die Gemeinde verzichtet auf ihr Vorkaufsrecht für zwei Parzellen in den Fluren „Hamesfeld“ und „Wäistrooss“ in Stadtbredimus.

C. FORGET verließ den Raum während des betreffenden Tagesordnungspunktes aus Gründen möglicher persönlicher Interessen.

5 b) Mast der ehemaligen Gemeinschaftsantenne: Grundsatzentscheidung

Der Gemeinderat beschließt im Rahmen eines möglichen Projekts zur Errichtung eines neuen Antennenmastes auf einem gemeindeeigenen Grundstück im Flur „Hambüsch“ in Stadtbredimus, den Schöffengericht zu ermächtigen:

- Verhandlungen mit dem möglichen neuen Betreiber der Antenne aufzunehmen
- ein Angebot für die Nutzung des gemeindeeigenen Grundstücks einzuholen, auf dem der neue Mast errichtet werden soll. ↓



— PUNKT 6

Berichtiger Gemeindehaushalt 2025 und Haushalt 2026

Das berichtigte Gemeindebudget 2025 wird einstimmig angenommen, der 2026er Haushalt mit 1 Gegenstimme (C. STRONCK stellt weiterhin die politische Orientierung des Bürgermeisters in Frage).

Voraussichtlicher Überschuss Ende 2026: 486.747,60 €

Die relevantesten Ausgaben im Jahr 2026 sind im Anschluss an die Sitzungsberichte aufgezählt.



— PUNKT 7

Verschiedenes

Unter anderem:

- Bürgermeister R. BEISSEL bedankt sich bei den Ratsmitgliedern sowie beim gesamten Gemeindepersonal für die Zusammenarbeit in diesem Jahr und wünscht ihnen frohe Feiertage.
- Y. ZOLVER und C. STRONCK loben die transparente Arbeit des Schöffenkollégiums sowie die Zusammenstellung des Gemeindehaushalts.
- C. STRONCK hinterfragt die gesetzliche Basis des kommunalen Verbotes der Verwendung von Feuerwerkskörpern auf öffentlichen Plätzen. Diese ist im kommunalen Polizeireglement verankert, welches am Anfang dieses Jahres gestimmt wurde. Des Weiteren informiert er sich über den Einsatz eines möglichen interkommunalen Sportkoordinators. J. KOX erwähnt dass dieses Thema bereits in einer der kantonalen Schöffentratstreffen diskutiert wurde.



Den Gemeindehaushalt 2026 mit allen relevanten Ausgaben finden Sie ab Seite 16.

Séance du conseil communal du 23 septembre 2025

PRÉSENTS

Bourgmestre Robert BEISSEL
Échevins Jean KOX & Claude FORGET

Conseillers
Joëlle FIXEMER
Nicole GEORGES
Alain SCHIEL
Carlo STRONCK
Yves ZOLVER

Secrétaire Marc WILGÉ

DÉBUT DE RÉUNION

18h00 dans la salle de réunion des seances de la Mairie

Tous les points de l'ordre du jour ont été adoptés à l'unanimité des conseillers.

FR

EN SÉANCE PUBLIQUE



POINT 1

Informations et correspondance

Le collège échevinal informe sur les divers événements ayant eu lieu depuis la dernière séance.

POINT 2

Titres de recette

Divers titres de recette de l'exercice en cours à hauteur de 2.149.969,98 € sont approuvés à l'unanimité.

POINT 3

Actes notariés

Le conseil approuve les actes notariés suivants :

- Acquisition d'emprises :
 - Parcelle cadastrale n° 1707/10935, lieu-dit « Klaus » à Greiveldange, 0,26 are, pour le prix de 130,00 € (A. SCHIEL, ancien propriétaire de ladite parcelle, a quitté la salle pendant ce point)
 - Parcelles cadastrales n° 2279/10918 et 2279/10917, lieu-dit « Neie Wee » à Greiveldange, 4,08 ares, pour le prix de 2.040,00 €.
 - Parcelle cadastrale n° 2019/10947, lieu-dit « Klaus » à Greiveldange, 0,51 are, pour le prix de 255,00 €.
- Cession gratuite à la commune de la parcelle cadastrale n° 2035/7360, lieu-dit « Gewännchen » à Stadtbredimus.
- Constitution d'une servitude pour la société CREOS Luxembourg S.A. dans le cadre de l'exploitation d'un poste de transformateur.

POINT 4

Nomination d'un membre de commission

Madame Loredana HELFER, responsable de la crèche communale « Huesenascht » à Stadtbredimus, devient membre de la commission du vivre-ensemble interculturel. La composition de toutes nos commissions communales est consultable sur notre site internet www.stadtbredimus.lu.

POINT 5

Création de postes

Afin d'optimiser le service administratif de la commune, les conseillers créent divers postes de fonctionnaires et d'employés communaux. En outre, le service « jardinage » sera renforcé par un nouveau collaborateur.

POINT 6

Concessions de cimetière

Dans le cadre de l'expiration d'un grand nombre de concessions de cimetières à Greiveldange et à Stadtbredimus (1994 – 2024), celles dernières ont été renouvelées pour une période de 15 resp. 30 ans.

R. BEISSEL, N. GEORGES et C. STRONCK ont quitté la salle pendant le vote de leur(s) concession(s).

À l'heure actuelle, la commune installe une aire de dispersion de cendres sur le cimetière de Stadtbredimus. Aussi le cimetière de Greiveldange sera réaménagé dans la prochaine.

POINTS 7 + 8

Approbation définitive de la modification ponctuelle du plan d'aménagement général et du plan d'aménagement particulier « Quartiers existants » de la commune

Dans le cadre de l'aménagement d'une crèche communale dans la rue « Gemengebréck » à Greiveldange, le conseil approuve la modification ponctuelle de la partie graphique du plan d'aménagement général et du plan d'aménagement particulier « Quartiers existants » de la commune concernant le reclassement de la partie sud de la parcelle 139/10746, actuellement inscrite en tant que zone mixte villageoise, en zone de bâtiments et d'équipements publics.

POINT 9

Crédits supplémentaires

Les crédits budgétaires suivants ont été adaptés :

- Développement d'un concept préventif contre les crues et inondations : + 70.000,00 €
- Rénovation de la toiture du hall des sports « Jeannot Bonifas » à Stadtbredimus : + 50.000,00 €

POINT 10

Approbation d'un devis

Un devis à hauteur de 250.000,00 € concernant la rénovation de la toiture du hall des sports à Stadtbredimus est approuvé par le conseil.

POINT 11

Demande d'adhésion au pacte communal du vivre-ensemble interculturel

Le pacte communal en question contribue à mettre en œuvre le plan d'action national reprenant les objectifs politiques, actions et mesures à mettre en place pour promouvoir le vivre ensemble interculturel. Ensemble avec les communes du Canton de Remich, le conseil introduit une demande d'adhésion audit pacte. Il sera envisagé d'engager un collaborateur intercommunal destiné à assurer la tâche sous rubrique, chaque commune pouvant bénéficier d'une subvention étatique annuelle à hauteur de 30.000,00 €.

POINT 12

Adaptation du règlement-taxi dans le cadre du service « Repas sur roues »

Les prix des repas sur roues et de la livraison individuelle sont adaptés aux frais préfinancés par la commune à l'établissement public SERVIR à charge du service en question :

- Repas sur roues (prix unitaire) : 13,96 €
- Livraison individuelle (prix unitaire) : 6,42 €

POINT 13

Droit de préemption

La commune renonce à son droit de préemption sur diverses parcelles situées à Greiveldange, lieu-dit « Bocksbiert ».

POINT 14

Compromis de cession

Les conseillers chargent le collège électoral à signer un compromis d'acquisition avec les Domaines de Vinsmoselle concernant les Anciennes Caves coopératives à Greiveldange pour le prix de 2.000.000,00 €.

Lors de ce point de l'ordre du jour, R. BEISSEL, étant membre de la partie cédante, a quitté la salle, en conformité avec l'article 20 de la loi communale du 13 décembre 1988. →

POINT 15

Divers

Entre autres :

- Le conseil accepte la proposition de C. FORGET de faire figurer les motifs d'éventuelles oppositions de décisions de conseillers dans le bulletin communal.
- C. STRONCK s'informe au sujet d'une éventuelle connexion en fibre optique dans la commune.
- N. GEORGES thématise la mise en œuvre d'une stratégie communale de résilience. Une circulaire ministérielle y relative a entretemps été publiée. En outre, elle se plaint des mégots de cigarettes aux arrêts de bus. Finalement, elle mentionne une éventuelle mise en place d'une « Pack Station » dans la commune.
- Y. ZOLVER s'est renseigné sur la situation actuelle du stationnement sur la place Batty-Weber à Stadtbredimus. En outre, il présente les différents projets LEADER.

EN SÉANCE HUIS CLOS



POINT 16

Démission d'un fonctionnaire

Le conseil accepte la démission de Madame Andreia LEONARDO COIMBRA de son poste de fonctionnaire auprès du bureau de population et lui souhaite plein succès pour la suite de son parcours professionnel.



Séance du conseil communal du 28 octobre 2025

PRÉSENTS

Bourgmestre Robert BEISSEL
Échevins Jean KOX & Claude FORGET

Conseillers
Joëlle FIXEMER
Nicole GEORGES
Carlo STRONCK
Yves ZOLVER

Secrétaire Marc WILGÉ

EXCUSÉ

Conseiller Alain SCHIEL

DÉBUT DE RÉUNION

16h00 dans la salle de réunion des séances de la Mairie

Tous les points de l'ordre du jour ont été adoptés à l'unanimité des conseillers.

FR

EN SÉANCE PUBLIQUE



POINT 1

Informations et correspondance

Le collège échevinal informe sur les divers événements ayant eu lieu depuis la dernière séance.

POINT 2

Plan de sylviculture 2026

Suite à une présentation détaillée de Monsieur Claude PAULUS, préposé forestier du Triage de Remich, les montants suivants sont approuvés et prévus au budget communal 2026 :

Total des investissements : 110.000,00 €

Total des recettes : 136.300,00 €

POINT 3

Droit de préemption

La commune renonce à son droit de préemption sur les parcelles suivantes :

- N° cadastral 1119/10523, lieu-dit « Strachen », Greiveldange
- N° cadastral 704/7387, lieu-dit « Op der Uet », Greiveldange
- N° cadastraux 2532/8009 et 2533/7872, lieu-dit « Bricheschbur », Greiveldange

POINT 4

Projets de morcellement de terrains

Les conseillers approuvent les demandes de morcellement de parcelles situées au lieu-dit « Am Mäs » à Stadtbredimus et « Am Kerwech » à Greiveldange.

POINT 5

Acte notarié

Les conseillers approuvent un acte notarié concernant l'emprise de la parcelle cadastrale n° 1675/10334, lieu-dit « Am Kerwech » à Greiveldange, 0,13 are, pour le prix de 65,00 €.

POINT 6

Concessions de cimetière

Diverses concessions sont renouvelées sur les cimetières de Greiveldange et de Stadtbredimus. ↓



Le cimetière de Greiveldange

POINT 7

Dépôt de statuts

Le conseil prend acte du dépôt des statuts de l'association sans but lucratif « MoveTo » ayant son siège social à Stadtbredimus. L'association en question a pour mission exclusive et directe de servir l'intérêt public en favorisant l'inclusion par le biais du sport, du mouvement, des voyages et de l'éducation par l'expérience (« Erlebnispädagogik »).

POINT 8

Divers

Entre autres :

- N. GEORGES présente le projet « Umbrella » du LEADER Miselerland. Elle mentionne également un projet de réaffectation du LEADER en cas d'une éventuelle profanation des églises. Finalement, elle signale une réunion d'information au sujet des frelons asiatiques. Ces derniers représentent une menace pour la biodiversité et les abeilles, en détruisant les colonies et en perturbant l'équilibre écologique.

EN SÉANCE HUIS CLOS



POINT 9

Engagement d'un employé communal

Dans le but de renforcer l'équipe du bureau de la population, Monsieur Hugo FREITAS est engagé en tant qu'employé communal dans la carrière du groupe d'indemnité B1.

Séance du conseil communal du 25 novembre 2025

— PRÉSENTS

Bourgmestre Robert BEISSEL
Échevins Jean KOX & Claude FORGET

Conseillers

Joëlle FIXEMER
Nicole GEORGES
Alain SCHIEL
Carlo STRONCK
Yves ZOLVER

Secrétaire Marc WILGÉ

— DÉBUT DE RÉUNION

16h00 dans la salle de réunion des séances de la Mairie

Tous les points de l'ordre du jour ont été adoptés à l'unanimité des conseillers.

FR

EN SÉANCE PUBLIQUE



— POINT 1

Informations et correspondance

Le collège échevinal informe sur les divers événements ayant eu lieu depuis la dernière séance.

— POINT 2

Mise à jour du plan d'aménagement général (PAG) de la commune : décision

Le conseil décide que Le PAG en vigueur nécessite une actualisation pour tenir compte des nouvelles réglementations. Cependant, aucune modification de la zone verte n'est souhaitée, et les objectifs généraux sont maintenus. Une modification ponctuelle du PAG paraît ainsi suffisante pour répondre aux besoins, sans recourir à une mise à jour complète.

— POINT 3

Nomination d'un membre de commission

Madame Andrée PINKOWSKI-SCHOSSELER de Stadtbredimus est nommée comme membre de la commission « Fairtrade » de la Commune de Stadtbredimus.

— POINT 4

Divers

Entre autres :

- N. GEORGES reprend la thématique au sujet des frelons asiatiques. Une délégation du personnel communal assistera à la séance d'information ayant lieu à Grevenmacher en date du 28 novembre.
- C. STRONCK évoque la mise en œuvre d'un plan local de résilience. J. KOX précise qu'un guide y relatif sera envoyé aux communes par les soins du Ministère des Affaires intérieures.

Séance du conseil communal du 16 décembre 2025

PRÉSENTS

Bourgmestre Robert BEISSEL
Échevins Jean KOX & Claude FORGET

Conseillers
Joëlle FIXEMER
Nicole GEORGES
Alain SCHIEL
Carlo STRONCK
Yves ZOLVER

Secrétaire Marc WILGÉ

DÉBUT DE RÉUNION

15h00 dans la salle de réunion des séances de la Mairie

Vu la nécessité d'en délibérer, trois points supplémentaires a été fixé à l'unanimité sous N°3a, 5a et 5b de l'ordre du jour.

Toute décision qui n'est pas prise à l'unanimité est énumérée séparément.

FR

EN SÉANCE PUBLIQUE



POINT 1

Informations et correspondance

Le collège échevinal informe sur les divers événements ayant eu lieu depuis la dernière séance.

POINT 2

Titres de recette

Divers titres de recette de l'exercice en cours à hauteur de 1.618.412,83 € sont approuvés à l'unanimité.

POINT 3

Résiliation d'un contrat de fermage

Le conseil approuve la résiliation d'un contrat de fermage établi en date du 27 mars 2014 de la zone viticole appartenant à la Commune de Stadtbredimus au lieu-dit « Hambüsch » à Greiveldange.

En outre, un contrat de fermage de deux parcelles labourables cadastrées n° 3512/1 et 3513/5332 au même lieu-dit est annulé avec effet au 1^{er} janvier 2026.

POINT 4

Le conseil refuse un subside extraordinaire à la Paroisse Dräilännereck Musel a Ganer Saint-Nicolas et ce avec une voix contre de N. GEORGES.

Dans le cadre du règlement communal concernant la répartition des subsides ordinaires et extraordinaires aux clubs locaux, l'association « Greiweldenger

Musek » obtient une participation financière à hauteur de 1.033,61 € dans le cadre de l'acquisition resp. de la réparation d'instruments (25%, max. 1.500,00 € par an).

POINT 5

Projet de morcellement de terrains

Les conseillers approuvent une demande de morcellement d'une parcelle située au lieu-dit « Pierre-Risch-Strooss » à Stadtbredimus.

5 a) Droit de préemption

La commune renonce à son droit de préemption sur deux parcelles situées à Stadtbredimus, lieux-dits « Hamesfeld » et « Wäistrooss ».

C. FORGET a quitté la salle pendant ce point de l'ordre du jour, pour des raisons d'éventuels intérêts personnels.

5 b) Mât de l'ancienne antenne collective : décision de principe

Le conseil communal décide, dans le cadre d'un éventuel projet d'installation d'un nouveau mât d'antenne sur un terrain appartenant à la commune, au lieu-dit « Hambbësch » à Stadtbredimus, d'autoriser le collège des bourgmestre et échevins à :

- entamer des négociations avec l'éventuel nouvel exploitant de l'antenne ;
- solliciter une offre pour l'utilisation du terrain communal destiné à l'implantation du nouveau mât. ↗



POINT 6

Budget communal rectifié 2025 et budget 2026

Le budget communal rectifié de 2025 est adopté à l'unanimité, le budget 2026 avec une voix contre (C. STRONCK continue de mettre en question l'orientation politique du bourgmestre).

Budget présumé fin 2026 :
486.747,60 €

Les dépenses pertinentes en 2026 sont reprises à la suite des rapports de réunion.



POINT 7

Divers

Entre autres :

- Le bourgmestre R. BEISSEL remercie les membres du conseil et tout le personnel communal pour leur coopération cette année et leur souhaite de joyeuses fêtes.
- Y. ZOLVER et C. STRONCK saluent le travail transparent du conseil échevinal dans l'élaboration et la présentation du budget.
- C. STRONCK s'interroge sur le fondement juridique de l'interdiction communale d'utiliser des feux d'artifice dans les lieux publics. Cette interdiction est inscrite dans le règlement de police municipal, adopté en début d'année. Il s'enquiert également de la possibilité de nommer un coordinateur sportif intercommunal. J. KOX indique que ce sujet a déjà été abordé lors d'une réunion des échevins cantonaux.



Vous trouverez le budget communal 2026 avec toutes les dépenses pertinentes à partir de la page 16.

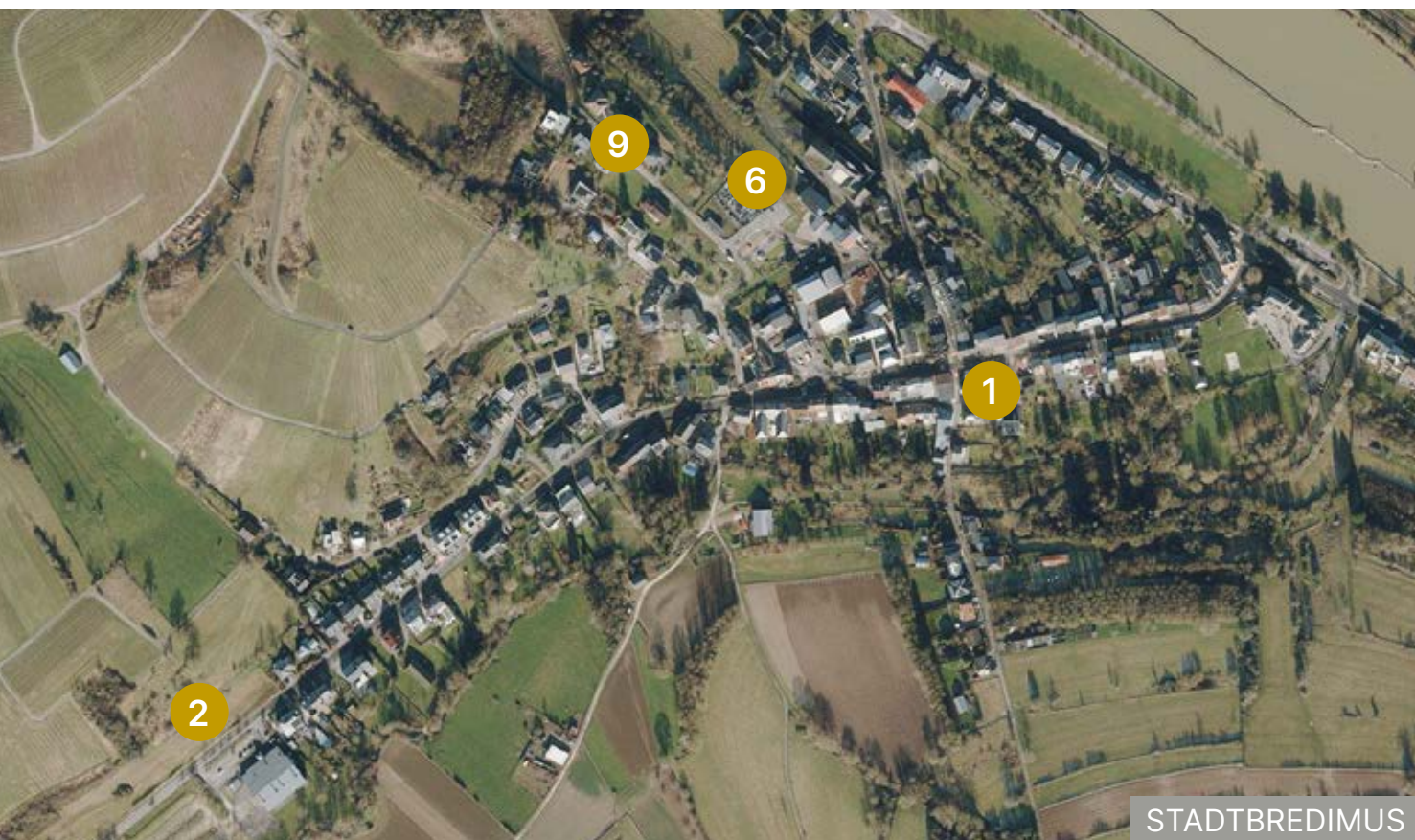
Gemeindehaushalt 2026

Budget communal 2026

DE

FR

FOLGENDE AUSGABEN SIND IM JAHR 2026 VON RELEVANZ:	LES DÉPENSES SUIVANTES SONT PERTINENTES EN 2026 :		
Umgestaltung des Gemeindehauses	Réaménagement de la maison communale	150.000,00 €	1
Sanierung von Feldwegen	Réfection de chemins ruraux	763.750,00 €	-
Beteiligung SIDESt	Participation SIDESt	1.000.000,00 €	-
Erschließungsarbeiten im Flur „Kuurzebiarg“ in Stadtbredimus	Travaux de viabilité au lieu-dit « Kuurzebiarg » à Stadtbredimus	400.000,00 €	2
Anlage eines zusätzlichen Parkplatzes im Flur „Uet“ in Greiwdingen	Aménagement d'un parking supplémentaire au lieu-dit « Uet » à Greiveldange	200.000,00 €	3
Projekt „Shared Space“ in Greiwdingen (Studie)	Projet « Shared Space » à Greiveldange (étude)	200.000,00 €	4
Umgestaltung der Friedhöfe in Greiwdingen und in Stadtbredimus	Réaménagement des cimetières à Greiveldange et à Stadtbredimus	135.000,00 €	5 6
Erwerb der ehemaligen Genossenschaftskellerei in Greiwdingen (einschließlich Notarkosten usw.)	Acquisition des Anciennes Caves coopératives à Greiveldange (incluant les frais de notaire, etc.)	2.300.000,00 €	7
Erweiterung der Schule in Greiwdingen	Agrandissement de l'École de Greiveldange	1.000.000,00 €	8
Kanalisierung Pierre-Risch-Straße in Stadtbredimus	Assainissement rue Pierre-Risch à Stadtbredimus	200.000,00 €	9
Einrichtung einer kommunalen Kindertagesstätte in Greiwdingen (Vorbereitungsarbeiten)	Aménagement d'une crèche communale à Greiveldange (travaux préparatoires)	100.000,00 €	10



STADTBREDIMUS



GREIVELDANGE



Auf dem Friedhof in Stadtbredimus wurde eine Streuwiese eingerichtet. Weitere Arbeiten werden auf den beiden kommunalen Friedhöfen durchgeführt.

Une aire de dispersion de cendres a été aménagée sur le cimetière de Stadtbredimus. D'autres travaux seront réalisés sur les deux cimetières communaux.

Nach dem Ausbau des Grundschulgebäudes wird der Dorfkern in Greiweldingen weiter in den Fokus genommen. Hier soll ein „Shared Space“ Konzept ausgearbeitet werden. Des Weiteren wird neben dem „Veräinsbau“ eine Kindertagesstätte eingerichtet.

Suite à l'agrandissement de l'école primaire, le centre du village de Greiveldange sera davantage développé. Un espace partagé y sera prévu. De plus, une crèche ouvrira ses portes à proximité du « Veräinsbau ».





STADBRIEDEMES CityApp



Scannen Sie den jeweiligen QR-Code und laden Sie die CityApp von Stadtbredimus ganz einfach herunter.

Scannez le code QR correspondant et téléchargez l'application CityApp de Stadtbredimus en toute simplicité.



INVITATIOUN

→ Mëttwoch,
de 15. Abrëll 2026
um 19.00 Auer

→ Gemeen
Stadbriedemes



© Adobe Stock | Markus Semmler

D'Gemeen Stadtbriedemes an de SIAS lueden an op eng Informatiounsversammlung zum Thema
La commune de Stadtbredimus et la SIAS vous invitent à une réunion d'information sur le thème

Die Asiatische Hornisse – Eine wachsende Gefahr für unsere Region

Le frelon asiatique – Un danger croissant pour notre région



Die Asiatische Hornisse

Die Asiatische Hornisse (*Vespa velutina*) breitet sich seit einigen Jahren auch in Luxemburg immer weiter aus. Ursprünglich stammt diese invasive Art aus Südostasien, wurde aber durch den internationalen Warenverkehr nach Europa eingeschleppt. Für unsere heimische Umwelt stellt sie eine ernsthafte Bedrohung dar: Sie jagt bevorzugt Honigbienen und andere Bestäuber, was langfristig das ökologische Gleichgewicht und die Landwirtschaft gefährden kann.

Warum ist die Asiatische Hornisse gefährlich?

- Sie dezimiert Bienenvölker und schwächt damit die Bestäubung von Nutz- und Wildpflanzen.
- Ihre Nester können sehr groß werden und befinden sich oft in Bäumen oder an Gebäuden.
- Bei Bedrohung verteidigt sie ihr Nest aggressiv – Stiche sind schmerzhaft und können für Allergiker gefährlich sein.

Neuer Service der Gemeinde Stadtbredimus

Um dieser Gefahr wirksam zu begegnen, wird die Gemeinde Stadtbredimus demnächst einen speziellen Service anbieten:

- Erste Kontrolle durch den SIAS
- Wenn Sie ein verdächtiges Nest entdecken, können Sie sich an die Gemeinde wenden. Fachleute vom SIAS prüfen vor Ort, ob es sich tatsächlich um ein Nest der Asiatischen Hornisse handelt.
- Sichere Entfernung durch eine Fachfirma
- Bestätigt sich der Verdacht, kümmert sich die Gemeinde um die Beauftragung einer spezialisierten Firma, die das Nest fachgerecht und sicher entfernt.

Was können Sie tun?

- Melden Sie verdächtige Nester sofort bei Ihrer Gemeinde.
- Nähern Sie sich niemals selbst einem Nest – die Tiere können sehr aggressiv reagieren.
- Schützen Sie Ihre Haustiere und Kinder, indem Sie den Bereich weiträumig meiden.

Mit diesem neuen Service möchte die Gemeinde Stadtbredimus aktiv dazu beitragen, die Ausbreitung der Asiatischen Hornisse einzudämmen und die Sicherheit der Bürgerinnen und Bürger zu gewährleisten.

Im Rahmen dieses Projekts organisiert die Gemeinde in Zusammenarbeit mit dem SIAS eine Informationsversammlung, dies am **Mittwoch, den 15. April 2026, um 19 Uhr, im Rathaus in Stadtbredimus**. Zu dieser Versammlung sind die Bürger der Gemeinde herzlich eingeladen.

Le frelon asiatique

Le frelon asiatique (*Vespa velutina*) s'est progressivement installé au Luxembourg ces dernières années. Originaire d'Asie du Sud-Est, cette espèce invasive a été introduite en Europe par le commerce international. Elle représente une menace sérieuse pour notre environnement : elle s'attaque principalement aux abeilles et autres pollinisateurs, ce qui peut perturber l'équilibre écologique et nuire à l'agriculture.

Pourquoi le frelon asiatique est-il dangereux ?

- Il décime les colonies d'abeilles, réduisant la pollinisation des plantes.
- Ses nids peuvent atteindre une taille importante et se trouvent souvent dans les arbres ou sur des bâtiments.
- En cas de menace, il défend son nid de manière agressive – ses piqûres sont douloureuses et dangereuses pour les personnes allergiques.

Nouveau service de la Commune de Stadtbredimus

Afin de lutter efficacement contre ce danger, la Commune de Stadtbredimus proposera prochainement un service spécifique :

- Première vérification par le SIAS
- Si vous découvrez un nid suspect, contactez la commune. Des spécialistes du SIAS vérifieront sur place s'il s'agit bien d'un nid de frelons asiatiques.
- Élimination sécurisée par une entreprise spécialisée
- Si la présence est confirmée, la commune se chargera de mandater une société spécialisée pour enlever le nid en toute sécurité.

Que pouvez-vous faire ?

- Signalez immédiatement tout nid suspect à votre commune.
- N'approchez jamais un nid vous-même – les frelons peuvent être très agressifs.
- Protégez vos enfants et vos animaux en évitant la zone.

Avec ce nouveau service, la Commune de Stadtbredimus souhaite contribuer activement à limiter la propagation du frelon asiatique et à garantir la sécurité des habitants.

Dans le cadre de ce projet, la commune organise, en collaboration avec le SIAS, une réunion d'information le **mercredi, le 15 avril 2026 à 19 heures, à la mairie de Stadtbredimus**. Les citoyens de la commune y sont cordialement invités.

Sie haben ein verdächtiges Nest entdeckt?

Melden Sie sich unter Telefon:
+352 23 69 62-1

Vous avez découvert un nid suspect ?

Signalez-le par téléphone au :
+352 23 69 62-1



Aktuelles aus der Gemeinde Actualités de la commune



DE

**WORLD SMART CITY AWARDS:
LUXEMBURGER UNTERNEHMER UNTER
DEN LETZTEN DREI IN BARCELONA**

FR

**WORLD SMART CITY AWARDS :
UN ENTREPRENEUR LUXEMBOURGEOIS
PARMI LES TROIS DERNIERS À BARCELONE**



Foto: Steven MACEDO gemeinsam mit Ben WAGENER, Leiter des technischen Dienstes der Gemeinde Stadtbredimus.



Steven MACEDO, der luxemburgische Unternehmer hinter **MABU Concepts**, gehörte zu den Finalisten der World Smart City Awards in Barcelona (5. November 2025).

Für Steven ist es das Wichtigste, „das kleine Luxemburg“ auf einer Weltbühne zu vertreten. Er zeigte sich besonders dankbar für die breite Unterstützung, die er „vom luxemburgischen Botschafter bis zum Minister“ erhielt. Seiner Ansicht nach ist internationales Prestige bereits „ein großartiger Preis“.

Steven hat zwei bis drei große Projekte in der Pipeline. Eines davon ist ein KI-gestützter Energieberater, der derzeit in Stadtbredimus getestet wird – eine Gemeinde, die MACEDO dafür lobte, „immer bereit zu sein, als Testkandidat zu dienen“. Inzwischen haben sich auch andere Gemeinden gemeldet.

Photo : Steven MACEDO ensemble avec Ben WAGENER, responsable du service technique de la commune de Stadtbredimus.



Steven MACEDO, l'entrepreneur luxembourgeois à l'origine de **MABU Concepts**, faisait partie des finalistes des World Smart City Awards à Barcelone (5 novembre 2025).

Pour Steven, l'essentiel est de « représenter le petit Luxembourg » sur une scène mondiale. Il s'est montré particulièrement reconnaissant pour le large soutien qu'il a reçu « de l'ambassadeur luxembourgeois jusqu'au ministre ». Selon lui, le prestige international est déjà « un prix extraordinaire ».

Steven a deux à trois grands projets en préparation. L'un d'eux est un conseiller énergétique basé sur l'intelligence artificielle, actuellement testé à Stadtbredimus – une commune que MACEDO a saluée pour « être toujours prête à servir de candidat test ». Entre-temps, d'autres communes ont également manifesté leur intérêt.



VERKAUF EINES GEMEINDEFahrZEUGS: MÄHTRAKTOR



Marke und Modell: ISEKI SXG22
Erstzulassung: 06.04.2007
Leergewicht: 860 kg
Hubraum: 1.123 cm³
Leistung: 18 kW
Kraftstoff: Diesel
Geleistete Betriebsstunden: 1.206 h

Die Gemeinde Stadtbriedemes bietet einen Mähtraktor zum Verkauf an. Interessierte Bürgerinnen und Bürger können ein Angebot abgeben. Bitte beachten Sie die folgenden Bedingungen:

Besichtigung nur nach Terminvereinbarung

Wer den Mähtraktor vor der Angebotsabgabe begutachten möchte, muss einen Termin bei der Gemeindeverwaltung vereinbaren.

Angebotsabgabe

- Das Angebot muss in einem verschlossenen Umschlag bei der Gemeindeverwaltung (17, Dicksstrooss, L-5451 Stadtbredimus) eingereicht werden.
- Den Zuschlag erhält die höchste eingegangene Offerte.
- Frist für die Angebotsabgabe: 1. März 2026.

Teilnahmebedingungen

- Es können ausschließlich Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Stadtbredimus teilnehmen.
- Die Teilnehmer müssen alle bürgerlichen Rechte besitzen.

Mit dieser Vorgehensweise möchte die Gemeinde einen transparenten und fairen Verkauf sicherstellen.

VENTE D'UN VÉHICULE COMMUNAL : TRACTEUR-TONDEUSE



Marke et modèle : ISEKI SXG22
1^{ère} immatriculation : 06/04/2007
Masse en service : 860 kg
Cylindrée : 1123 cm³
Puissance: 18 kw
Carburant : Diesel
Heures prestées : 1206 h

La Commune de Stadtbriedemes met en vente un tracteur-tondeuse. Les citoyens intéressés peuvent soumettre une offre. Veuillez respecter les conditions suivantes :

Visite uniquement sur rendez-vous

Toute personne souhaitant examiner le tracteur-tondeuse avant de faire une offre doit prendre rendez-vous auprès de l'administration communale.

Soumission des offres

- L'offre doit être déposée dans une enveloppe fermée auprès de l'administration communale (17, rue Dicks, L-5451 Stadtbredimus).
- L'attribution sera faite à l'offre la plus élevée.
- Date limite pour la remise des offres : 1^{er} mars 2026.

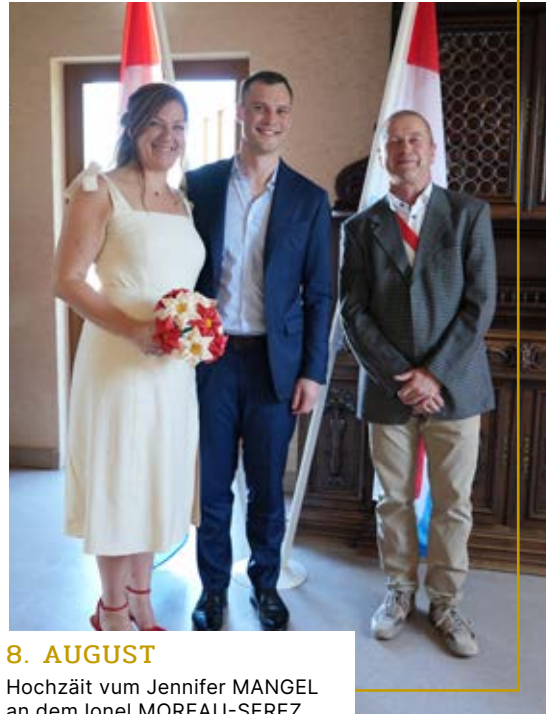
Conditions de participation

- Seuls les citoyens de la Commune de Stadtbredimus peuvent participer.
- Les participants doivent jouir de tous leurs droits civiques.

Avec cette procédure, la commune souhaite garantir une vente transparente et équitable.

Gratulation!

Félicitations !



8. AUGUST

Hochzeit vum Jennifer MANGEL
an dem Ionel MOREAU-SEREZ.



20. DEZEMBER

De Schännerot huet der Madamm Irène HEMMEN-MAAS am Jousefshaus Réimech fir hiren 100. Gebuertsdag gratuléiert

12. DEZEMBER

Hochzäit vum Hyunjin LIM an dem Torben TIEZEMA.



Dat war lass

Ce qui s'est passé

→ 7. AUGUST



STADBRIEDEMES

Ouverture Picadilly

Organisateur: Syndicat d'Initiative et de Tourisme Stadtbredimus



→ 15. AUGUST

GREIWELDENG

Léiffrawëschdag

Organisateur: Greiweldenger Leit



→ 7. SEPTEMBER



OP DER MUSEL

60+ Tour um Schëff Marie-Astrid
mam David Goldrake

Organisateur: Gemeen Stadbredemes



REIMECH

Generalversammlung Jugendwave

Organisateur: Jugendhaus



→ 10. SEPTEMBER



→ 15. SEPTEMBER

STADBRIEDEMES

Moieskaffi zur Rentrée vun der Schoul (mat Fairtrade Produiten)

Organisateur:
Elterevereenegung Greiweldeng-Stadbriedemes

→ 18. SEPTEMBER

STADBRIEDEMES

Skoda Tour de Luxembourg 2025 an eiser Gemeen





→ 18. SEPTEMBER



GREIWELDENG

Aweigung vum neie Veräinsbau „Am Bréil“
mat de Ministere Martine Hansen a Léon Gloden.

Organisateur: Gemeen Stadbriedemes





GREIWELDENG

Commemorationsdag

Organisateur: Gemeen Stadbriedemes

→ 12. OKTOBER

→ 24. OKTOBER

STADBRIEDEMES

Ofschloss an Ënnerschrëft vum Remembrement Stadbriedemes II.

Organisateuren:
ONR & Gemeen Stadbriedemes

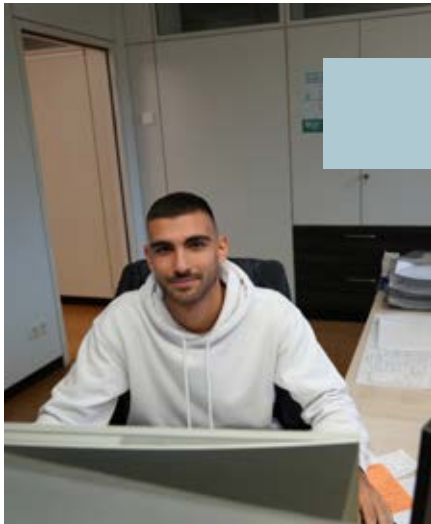


STADBRIEDEMES

D'Andreia Leonardo

aus der Rezeptioun verléisst eis Personalekipp.

→ 29. OKTOBER



→ 1. NOVEMBER

STADBRIEDEMES

Den Hugo Freitas

verstärkt seit dem 1. November d'Ekip vum der Rezeption.



→ 18. NOVEMBER

GREIWELDENG

Am Kader vum Dag vum Bam

huet de Cycle 3.1 fläisseg geplantz.

Organisateuren: Ëmweltkommissioun & Gemeen Stadtbriedemes



GREIWELDENG

Fairtrade-Brunch

am Veräinsbau zu Greiweldeng.

Organisateur: Fairtrade-Kommissioun

→ 19. NOVEMBER



→ 25. NOVEMBER

STADBRIEDEMES

Intern Formatioun

fir de Gemeenerot an d'ganz Personal
am Kader vum KlimaPakt.



STADBRIEDEMES

De Kleesche

kënnst mam Schëff op Stadbriedemes.

→ 30. NOVEMBER



→ 4. DEZEMBER



De Kleeschen an den Houseker
si bei d'Kanner aus de Zyklen 1 & 2 heem
op Besuch gaangen.

→ 5. & 6. DEZEMBER



GREIWELDENG
Wantermoart

Organisateuren: Kulturkommissioun
& Gemeen Stadbriedemes





STADBRIEDEMES

De LOFT (Lokale Familjentreff)
ass de Beemche bei der Gemeen rëschte komm.

Organisateuren: LOFT & SEA Stadtbriedemes

→ 10. DEZEMBER

RÉIMECH

De Schäffen- & Gemeenerot
ass déi fréier Bewunnerinnen a
Bewunner aus der Gemeen an
d'Jousefshaus op Réimech besiche
gaangen.



→ 11. DEZEMBER



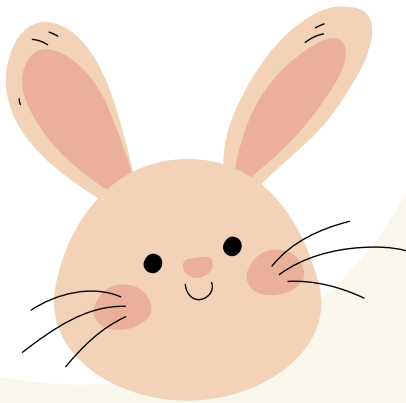
STADBRIEDEMES

Traditionelle Glühwäinstand
virun der Gemeen.

→ 23. DEZEMBER

Kürbisfest in der Crèche Huesenascht

Die Crèche Huesenascht gestaltet Kürbisse zu Halloween und lädt ein zum Kürbisfest.



Am Mittwoch, 22.10.2025, ist es in der Crèche Huesenascht ganz schön gruselig zugegangen. Die Crèche wurde wunderbar dekoriert, mit Fledermäusen, Spinnennetze mit Spinnen, Kürbisse und Gespenstern.



Die Eltern der Crèche wurden herzlich dazu eingeladen, um gemeinsam mit ihren Kindern einen echten Kürbis zu gestalten. Alle hatten die freie Wahl, verschiedene Farben, Glitzer und Stifte zu benutzen. Am Ende sind wunderbar individuell gestaltete Kürbisse entstanden, die die Kinder stolz mit nach Hause nehmen konnten.



Crèche Huesenascht



Betreuung von 07:00 bis 18:30 Uhr
von Kindern im Alter von 3 Monaten bis 4 Jahren

Encadrement de 07h00 à 18h30
aux enfants âgés de 3 mois à 4 ans



36, Dicksstrooss
L-5451 Stadtbredimus

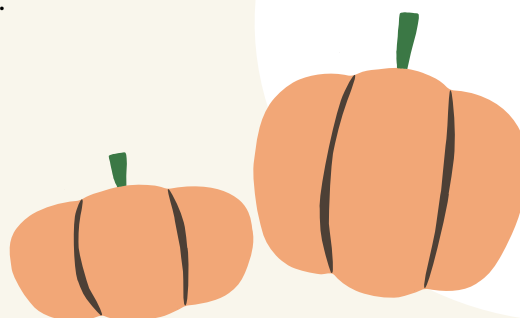


TEL +352 27 55 68 32 / 33
E huesenascht@croix-rouge.lu
↳ [www.croix-rouge.lu/fr/service/maisons-relais-creches-stadtbredimus/](http://www.croix-rouge.lu/fr/service/maisons-relais-creches/creche-stadtbredimus/)



Vielen Dank an die Gemeinde Stadtbredimus, die uns freundlicherweise ganz viele verschiedene „Fairtrade-Produkte“ zur Verfügung gestellt hat. Es war ein schöner Nachmittag, es bot sich viel Raum für Gespräche und zum gegenseitigen Kennenlernen.

Bis zum nächsten Halloween.



Liichtermaart am SEAS Stadtbriedemes



Dëst Joer konnten d'Elteren zesumme mat hire Kanner bei wannerlecher Stëmmung eng gemittlech Zäit am SEAS verbréngen. Bei Glühwäin a Schocki goufe fläisseg Adventskränz gebastelt a Stockbrout iwwer dem Feier gebak. Eise kleng Liichtermaart gouf och vill besicht; ganz besonnesch beléift waren d'Kichelcher.



E grouse Merci geet un d'Elterevereenegung an un eis Bitzfee, déi flott Dekoratioune mat de Kanner gebitt huet.





Kannerkomitee

Och dëst Joer huet d'SEAS nees en neie Kannerkomitee fir dat kommend Schouljoer gewielt. All Kanner vun der SEAS hunn hir Stëmm ofginn an decidéiert, wien si an den nächste Méint vertriebe wäert.

Fir d'Schouljoer 2025/2026 goufen an de Komitee gewielt:

Max, Shanna, Elena, Senija, Juliana & Lara

Déi nei gewielte Vertriederinnen a Vertrieder iwwerhuele wichteg Aufgaben, gestalten Aktivitéiten a Fester mat a stinn als direkt Uspriechpartner fir d'Uleies an d'Besoinen vun de SEAS-Kanner zur Verfügung.

D'SEAS gratuliert alle gewielte Kanner härezech a freet sech op e spannend, kreativ a erfollegräicht Schouljoer mam neie Kannerkomitee.

Eise Chrëschtbeemche liicht!

An enger flotter Aktioun vum LOFT an der Gemeng hu mir de grouse Chrëschtbeemchen virun der Gemeng gerëscht. Vill fläisseg Hänn – vu kleng bis grouss – hu mat vill Freed gehollef. Bei enger gudder Stëmmung, engem waarme Schock a Glühwäin hu mir d'Zäit zesumme genoss an eis op d'Adventszeit agestëmmt.

E grouse Merci un all déi fläisseg Hänn, déi dës Aktioun zu engem ganz besonnesche Moment gemaach hunn!



Maison Relais Stadtbredimus



Betreuung von 07:00 bis 18:30 Uhr
von Kindern im Alter von 3 bis 12 Jahren

Encadrement de 07h00 à 18h30
aux enfants âgés de 3 à 12 ans



36, Place Batty Weber
L-5451 Stadtbredimus



TEL +352 26 70 75 46 0
E relais.stadtbredimus@croix-rouge.lu
➔ www.croix-rouge.lu/fr/service/maisons-relais-creches/mr-stadtbredimus/





Un petit geste, un grand sourire

Faites (mieux) connaissance AVEC VOTRE VOISIN·E

E klenge Geste, e grousst Laachen
Léiert Ären Noper/Är Nopesch (besser) kennen.

Journée internationale
des personnes âgées

À L'INITIATIVE DU
Mifa
De Familljeministère

gero
KOMPETENZCENTER
FÜR DEN ALTER

POLICE
LËTZEBUERG

Chère voisine, cher voisin,
Je m'appelle

et j'aimerais vous proposer de partager avec
moi une activité afin de mieux nous connaître.

Voici mon adresse

Vous pouvez me répondre par téléphone au

ou de vive voix.

Voici quelques idées :

- ☐ se balader ☐ boire un café
- ☐ jardiner ☐ promener le chien
- ☐ partager une recette de cuisine
- ☐ autre :

Léif Nopesch, léiwen Noper,
Ech heeschen

an ech wollt lech virschloen, eppes mateneen
ze ënnerhuelen, fir eis besser kennen ze léieren.

Hei ass meng Adress

Dir kënnt lech gär iwwert Telefon

oder perséinlech bei mir mellen.

Solle mir zesummen:

- ☐ spadséiere goen ☐ eng Taass Kaffi drénken
- ☐ am Gaart schaffen ☐ mam Hond goen
- ☐ e Rezept austauschen ☐ eng aner Iddi:

Journée internationale
des personnes âgées

www.jipa.lu

Pour plus d'infos
scannez ce code



EIS GEMENG ËNNERSTËTZT DE FAIREN HANDEL



THE POWER OF THE MANY !



À l'approche des fêtes de fin d'année, le chocolat sous toutes ses formes s'invite toujours à nos tables et dans nos cadeaux. A nous de rendre justice à celles et ceux qui font naître notre gourmandise préférée.

Mission n° 1 : je me décide

Si j'offre du chocolat, alors issu du commerce équitable il sera ! Plus nous serons nombreux à choisir le chocolat Fairtrade, plus notre impact sur la vie des producteurs et travailleurs du cacao sera grand. Du carré du soir à la boîte de chocolats offerte à nos proches, chaque bouchée compte.

Mission n° 2 : je passe à l'action

Facile ! Aujourd'hui, les douceurs Fairtrade sont partout. Et si mon magasin n'en propose pas, je lui en demande. *The future is fair* - dès maintenant avec nos cadeaux et dans nos caddies.

Mission n° 3 : je transforme

Chaque achat responsable change des vies et contribue à démocratiser un modèle économique basé sur le respect. En choisissant des produits Fairtrade, je soutiens des prix justes, des conditions de travail dignes et un avenir durable pour les producteurs et travailleurs.



Albino Riega, producteur et membre de la coopérative NorAndino, travaille dans sa plantation de cacao à Quemazon, au Pérou
©Fairpicture

SOYONS TOUS SOLIDAIRES

Les défis et risques de la filière cacao sont nombreux : travail forcé des enfants, absence d'un revenu vital, violations des droits humains et environnementaux, discrimination des genres, déforestation, dérèglement climatique ou encore crise inflationniste, les producteurs et productrices de cacao ont besoin de notre solidarité et de notre soutien. **Pour les jours des fêtes et toute l'année, restons unis avec les producteurs et travailleurs d'Afrique, d'Asie, d'Amérique latine et des Caraïbes.**



DE

European Energy Award Gold in Saas Fee

Nach einem internationalen eea-Gold-Event (6. November 2025 in Saas Fee, Schweiz) wurde Stadtbredimus mit der Gold-Auszeichnung geehrt – als eine von 15 luxemburgischen Gemeinden für ihr Engagement im KlimaPakt. Insgesamt wurden 58 europäische Kommunen ausgezeichnet, davon waren rund 30 persönlich in Saas Fee anwesend.

Stadtbredimus war einer der luxemburgischen Vertreter bei diesem Event – zusammen mit z. B. Bech, Beckerich, Clervaux, Esch-sur-Alzette, Tandel und weiteren Gemeinden.

Stadtbredimus erreichte 83 von 100 Punkten und erhielt damit den absoluten Gold-Status (Gold Municipality, 2025). Diese Gold-Auszeichnung ist der aktuellste Meilenstein im KlimaPakt-Prozess der Gemeinde, der sich an den Qualitätsstandards des European Energy Award orientiert.



FR

European Energy Award Gold à Saas Fee

À l'occasion d'un événement international eea-Gold (6 novembre 2025 à Saas Fee, Suisse), la Commune de Stadtbredimus a été honorée par la distinction Gold – en tant que l'une des 15 communes luxembourgeoises pour son engagement dans le PacteClimat. Au total, 58 communes européennes ont été récompensées, dont environ 30 étaient présentes à Saas Fee.

Stadtbredimus était l'un des représentants luxembourgeois lors de cet événement – aux côtés, par exemple, de Bech, Beckerich, Clervaux, Esch-sur-Alzette, Tandel et d'autres communes.

Stadtbredimus a obtenu 83 points sur 100 et a ainsi décroché le statut Gold absolu (Gold Municipality, 2025). Cette distinction Gold constitue le jalon le plus récent dans le processus du PacteClimat de la commune, qui s'appuie sur les normes de qualité du European Energy Award.



Von links nach rechts / de gauche à droite:

Bruno BARBONI

Leiter der Abteilung „Vereinbarungen mit den Gemeinden“
responsable du département
« Pactes avec les communes »

Marco ALBERT

Ehrenbürgermeister und Initiator des KlimaPaktes
bourgmestre d'honneur et initiateur du PacteClimat

Rainer TELAAR

Klimaberater
conseiller en climat

Claude FORGET

Klimaschöffe
échevin du PacteClimat



© Adobe Stock | Ibrebca

DE

Infoabend über Mini-Fotovoltaik-Anlagen

Solarpanels anbringen, Stecker in die Dose und Geld sparen. Wegen ihrer einfachen Handhabung und der kompakten Abmessung können auch Laien mit oder ohne Eigenheim die Mini-Solaranlagen zu Hause anbringen. Möglich ist das an einem Balkongeländer einer Wohnung oder eines Hauses, an der Fassade, auf der Terrasse oder dem Dach von Haus oder Schuppen.

Mini-Solaranlagen bestehen meist aus ein bis zwei Solarmodulen und einem Wechselrichter. Der Wechselrichter wandelt den erzeugten Solarstrom in normalen Haushaltsstrom um – von Gleich- in Wechselstrom. Danach kann der umgewandelte Strom direkt in eine Steckdose eingespeist werden. Der Stromzähler zu Hause läuft dann langsamer, weil weniger Energie aus dem Netz bezogen wird.

Es gibt auch Systeme mit Speicher. Hier können bis zu vier Module beziehungsweise 2 Kilowatt Peak installiert werden. Der Wechselrichter hat nur 800 Watt und der Speicher sorgt dafür, dass die Mehrproduktion gepuffert wird. So lässt sich der Eigenversorgungsgrad deutlich erhöhen.

Wie man das ganze praktisch umsetzt, hat Marcel Barros am 10. Oktober 2024 auf einem Informationsabend erklärt. Insbesondere ist er auf Tipps und Tricks eingegangen, um den Eigenverbrauch des produzierten Stroms zu optimieren.

Sie haben Interesse an einer Mini-Solaranlage, sind sich aber unsicher bei der Umsetzung? Nehmen Sie gerne Kontakt zum Klimaberater der Gemeinde auf:

→ rainer.telaar@mcluxembourg.lu

FR

Soirée d'information : Mini-installations photovoltaïques

Installer des panneaux solaires, brancher la prise et économiser de l'argent. Grâce à leur simplicité d'utilisation et à leurs dimensions compactes, même les particuliers, avec ou sans maison, peuvent installer ces mini-centrales solaires chez eux. Cela est possible sur la rambarde d'un balcon d'un appartement ou d'une maison, sur la façade, la terrasse ou le toit d'une maison ou d'un abri.

Les mini-installations solaires se composent généralement d'un à deux modules photovoltaïques et d'un onduleur. L'onduleur transforme l'électricité solaire produite en courant domestique normal – en convertissant le courant continu en courant alternatif. Ensuite, le courant transformé peut être injecté directement dans une prise électrique. Le compteur électrique de la maison tourne alors plus lentement, car moins d'énergie est prélevée sur le réseau.

Il existe également des systèmes avec stockage. Dans ce cas, il est possible d'installer jusqu'à quatre modules, soit 2 kilowatts-crête. L'onduleur ne dispose que de 800 watts et le stockage permet de tamponner la surproduction. Cela augmente considérablement le taux d'autonomie.

Comment mettre tout cela en pratique ? Marcel Barros l'a expliqué lors d'une soirée d'information le 10 octobre 2024. Il a notamment donné des conseils et astuces pour optimiser l'autoconsommation de l'électricité produite.

Vous êtes intéressé par une mini-installation solaire, mais vous avez des doutes sur la mise en œuvre ? N'hésitez pas à contacter le conseiller climat de la commune :

→ rainer.telaar@mcluxembourg.lu

Bilan FPE 'Bongerten'



DE

8.278 Obstbäume

Nach sechs Jahren ist das Umweltfonds-Projekt „Bongerten“ abgeschlossen – ein Erfolg für den Naturschutz in unseren Mitgliedsgemeinden.

Denn die Bilanz kann sich sehen lassen: Gemeinsam mit 375 Grundstückseigentümern wurden 527 Streuobstwiesen neu angelegt oder wiederbelebt. Insgesamt 8.278 Hochstamm-Obstbäume wurden durch 28 regionale Firmen auf 900 Baustellen gepflanzt. Das vom Umwelt- und Naturschutzsyndikat SIAS entwickelte und geplante Projekt wurde vollständig vom Umweltministerium finanziert.

Bongerten gehören zu den artenreichsten Lebensräumen überhaupt. Ein einzelner Obstbaum kann bis zu 300 Tierarten Lebensraum, Rückzugsort und Nahrung bieten – darunter Steinkäuze, Wildbienen und zahllose Insekten. Gleichzeitig schützen die Bongerten über 700 alte Obstsorten vor dem Verschwinden und bewahren so ein Stück luxemburgischer Identität.

Diese traditionellen Obstgärten prägen unsere Landschaft, schaffen Erholungsräume und verbinden uns mit der Natur vor unserer Haustür. Ohne sie wäre unsere Heimat deutlich ärmer – an Artenvielfalt, Schönheit und Charakter.

Das Projekt beweist: Wenn das Umweltministerium, Privatleute, regionale Betriebe und das Syndikat SIAS zusammenarbeiten, entstehen nachhaltige Ergebnisse für kommende Generationen. Ein großes Dankeschön an alle, die dieses Projekt möglich gemacht haben!

Natürlich werden auch weiterhin Bäume im Rahmen anderer Projekte gepflegt und gepflanzt. Falls Sie Hochstamm-Obstbäume haben, die geschnitten werden müssten, Sie einen Bongert anlegen wollen oder vereinzelt Bäume pflanzen lassen möchten, dann melden Sie sich gerne beim SIAS.

FR

8 278 Arbres fruitiers

Après six ans, le projet « Bongerten », dans le cadre du Fonds pour la protection de l'environnement, est terminé — un succès pour la protection de la nature dans nos communes membres.

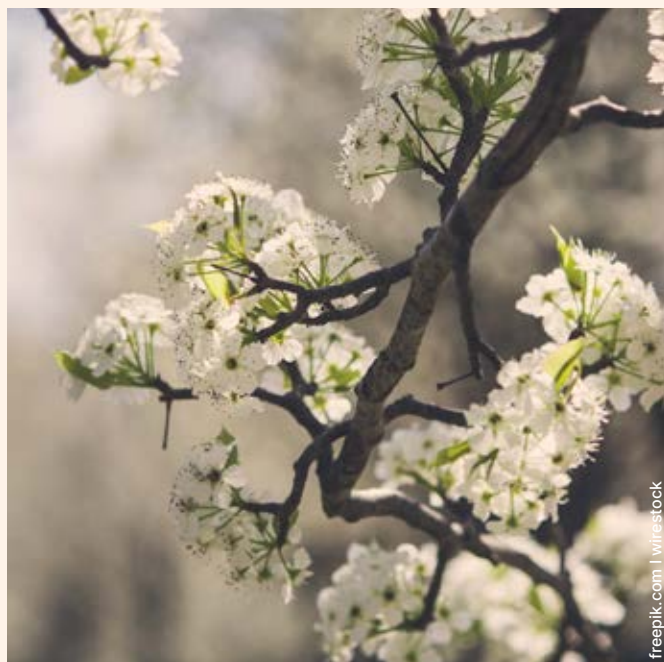
Le bilan est en effet impressionnant : en collaboration avec 375 propriétaires fonciers, 527 vergers ont été créés ou réhabilités. Au total, 8 278 arbres fruitiers à haute tige ont été plantés par 28 entreprises régionales sur 900 chantiers. Développé et planifié par le syndicat SIAS, le projet a été entièrement financé par le ministère de l'Environnement.

Les vergers font partie des habitats les plus riches en espèces. Un seul arbre fruitier peut en effet offrir un habitat, un refuge et de la nourriture à près de 300 espèces animales, telles que des chouettes chevêches, des abeilles sauvages et d'innombrables insectes. Parallèlement, les vergers permettent de protéger plus de 700 variétés anciennes de fruits de la disparition, préservant ainsi une partie de l'identité luxembourgeoise.

Ces vergers traditionnels façonnent notre paysage, créent des espaces de détente et nous relient à la nature. Sans eux, notre région serait nettement moins riche en biodiversité, en beauté et en caractère.

Le projet le prouve : lorsque le ministère de l'Environnement, des particuliers, des entreprises régionales et le SIAS unissent leurs efforts, des résultats durables pour les générations futures sont obtenus. Un grand merci à tous ceux qui ont rendu ce projet possible !

Les arbres continueront bien entendu d'être entretenus et plantés dans le cadre d'autres projets. Si vous possédez des arbres fruitiers à haute tige à tailler, si vous souhaitez créer un verger ou faire planter des arbres isolés, n'hésitez pas à contacter le SIAS.



LU

8.278 Uebstbeem

No sechs Joer ass de Projet 'Bongerten' am Kader vum Ëmwelt-fong ofgeschloss ginn – e Succès fir den Naturschutz an eise Membergemengen. D'Resultater schwätze fir sech: Zesumme mat 375 Grondbesëtzer goufe 527 Bongerten nei ugeluecht oder revitaliséiert. Insgesamt goufen 8.278 Uebstbeem vun 28 regionale Firmen op 900 Chantiere geplantz. De Projet, dee vum Ëmwelt- an Naturschutzsyndikat SIAS entwéckelt a geplangt gouf, ass zu 100% vum Ëmweltministère finanzéiert ginn.

Bongerte gehéieren zu den aarteräichste Liewensraum. En eenzegem Uebstbam ka bis zu 300 Déierenaarte Liewensraum, Schutz a Narung bidden – dorënner de Steekauz, Wëllbeien an onzieleg Insekten. Gläichzäiteg schützen d'Bongerten iwwer 700 al Uebstzorte virum Ausstierwen an erhalen domat e Stéck vun der lëtzebuergescher Identitéit.

Traditionell Bongerte prägen eis Landschaft, schafen Erhuelungs-gebitter a verbannen eis mat der Natur direkt virun eiser Dier. Ouni si wier eis Heemecht däitlech méi aarm – u Biodiversitéit, Schéinheet a Charakter.

Dëse Projet beweist, datt wann den Ëmweltministère, Privatpersounen, regional Betriber an de Syndikat SIAS zesumme schaffen, nohalteg Resultater fir zukünfteg Generatiounen erreecht kënnen ginn. E grouse Merci un all déi, déi dëse Projet méiglech gemaach hunn!

Natierlech gi weiderhi Beem am Kader vun anere Projete gefleegt a geplantz. Wann Dir Héichstamm-Uebstbeem hutt, déi musse geschnidde ginn, oder e Bongert uleeën oder eenzel Beem planze loosse wëllt, da kontaktéiert gären de SIAS.



T 34 94 10-32
E t.dallarmellina@sias.lu
↳ www.sias.lu



GEMEEN
Stadbriedemes

Aluedung

Een Owend mam SIAS iwwer Wëllkraider um Aker

25.
Februar



**de 25. Februar 2026
vun 19:30 bis 21:00 Auer
am Gemengenhaus zu
Stadbriedemes**

Dir sidd häerzlech agelueden un dësem
Themenowend deelzehuelen. Mir léiere
méi iwwer déi verschidde Kraider, déi op
engem Aker wuessen, a wéi eng Roll si an
eiser Kulturlandschaft spille.

Umeldung wgl. bis den 20.02.26:

**Sekretariat Gemeng
Stadbriedemes:**

Tel.: 23 69 62 - 1

E-Mail:

secretariat@stadtbredimus.lu

Invitation

**Soirée avec le SIAS sur les
pollinisateurs**

le 25 février 2026 de 19:30 à 21 heures
à la maison communale de
Stadtbredimus

Vous êtes cordialement invités à
participer à cette soirée thématique.
Nous en apprenons davantage sur
les différentes espèces de plantes qui
poussent sur nos champs et leur rôle
dans notre paysage.

**RSVP jusqu'au 20.02.26 :
Secrétariat Commune de
Stadtbredimus:**

Tél: 23 69 62 - 1

E-Mail:

secretariat@stadtbredimus.lu



SOCIAL REUSE

Wiederverwenden statt Wegwerfen!

Geben Sie Ihre funktionsfähigen Geräte für den **Social ReUse** weiter. Bringen Sie Ihre gebrauchten, aber noch funktionstüchtigen oder reparierbaren Geräte in den dafür vorgesehenen ReUse-Bereich beim Ressourcencenter oder bei der Annahmestelle der *SuperDrecksKëscht*® ab. **Wichtig: Ihre Zustimmung zur Weiterverwendung im Rahmen des Projekts „Social ReUse“ ist Voraussetzung.**


Annahmekriterien:

Laptops: max. 10 Jahre alt
(Etiketten auf Unterseite beachten)

Smartphones/Tablets: max. 7 Jahre alt

Kleingeräte (z.B. DVD-Player, Audio):
max. 5 Jahre alt

**Nur vollständige Geräte mit Kabel,
intakt oder reparierbar, keine Korrosion.**



Réutiliser au lieu de jeter !

Donnez vos appareils fonctionnels pour le projet **Social ReUse**. Apportez vos appareils usagés mais encore fonctionnels ou réparables dans la zone ReUse du centre de ressources ou au point de collecte mobile *SuperDrecksKëscht*®. **Important: Votre accord pour la réutilisation dans le cadre du projet «Social ReUse» est indispensable.**

Critères d'acceptation :

Ordinateurs portables : max. 10 ans
(étiquette sous l'appareil)

Smartphones / Tablettes : max. 7 ans

Petits appareils (ex. lecteurs DVD, audio) :
max. 5 ans

**Appareils complets avec câble,
fonctionnels ou réparables, sans corrosion.**

Elektro-Kleingeräte Petits appareils électriques Small electrical appliances



Reuse instead of Throwing Away!

Donate your functional devices for the **Social ReUse** project. Bring your used but still working or repairable devices to the ReUse area at the Resource Center or at the *SuperDrecksKëscht*® mobil collection point. **Important: Your consent for reuse as part of the Social ReUse project is required.**

Acceptance Criteria:

Laptops: max. 10 years old (check label underneath the device)

Smartphones/Tablets: max. 7 years old

Small devices (e.g. DVD players, audio equipment): max. 5 years old

**Devices must be complete with cables,
functional or repairable, and free of corrosion.**



Damals À l'époque

DE

Vor 30 Jahren ...

Mit Datum vom **16. Februar 1996** stufen die Gemeinderäte die Wohnzone „Massewee“ vorläufig als Wohnzone mit ländlichem Charakter ein, da bei der Genehmigung des neuen PAG ein Einstufungsfehler aufgetreten war. Tatsächlich erlaubt eine Wohnzone mit geringer Dichte nur den Bau von zwei Wohngeschossen, während die Flurbezeichnung „Massewee“ Weinberghäuser mit drei Geschossen umfasst.
→ Abb. 1

Vor 40 Jahren ...

Sitzung vom 7. Februar 1986: In Anbetracht dessen, dass der Gemeindesaal in Greiweldingen zu klein ist (70 Plätze) und im Interesse des kulturellen Lebens, beschließt der Gemeinderat eine Erweiterung desselben. Außerdem beschließt er den Bau eines Mehrzwecksaals in Stadtbredimus. Die Fertigstellung des Kulturzentrums „Veräinssall“ in Greiweldingen sowie der Sporthalle „Jeannot Bonifas“ in Stadtbredimus erfolgte im Jahr 1991 und entwich den Entscheidungen aus dem Jahr 1986.

FR

Il y a 30 ans ...

En date du **16 février 1996**, les conseillers classent provisoirement la zone d'habitation « Massewee » en zone d'habitation à caractère rural, du fait qu'une erreur de classement s'était produite lors de l'approbation du nouveau PAG. Effectivement, une zone d'habitation à faible densité n'autorise que la construction de deux niveaux d'habitation alors que le lieu-dit « Massewee » englobe des maisons vignobles à trois niveaux. → fig. 1

Il y a 40 ans ...

Séance du 7 février 1986 : En considérant que la salle communale à Greiveldange est trop petite (70 places) et dans un intérêt de la vie culturelle, le conseil décide un agrandissement de cette dernière. De plus, il décide de construire une salle polyvalente à Stadtbredimus. La réalisation du centre culturel « Veräinssall » à Greiveldange ainsi que le hall des sports « Jeannot Bonifas » à Stadtbredimus a eu lieu en 1991 et échappait aux décisions prises en 1986.

→ ABB. 1 / FIG. 1


←
Massewee

→ ABB. 2 / FIG. 2


→
Uet

Und sonst?

Am **16. Februar 1995** genehmigen die Gemeinderäte zudem einen Kostenvoranschlag für die erste Teerung von zwei Wegen in den Weinbergen in den Fluren „Uet“ in Greiweldingen und „Massewee“ in Stadtbredimus in Höhe von 845.250 Franken. → [Abb. 2](#)

Et par ailleurs ?

Le **16 février 1995**, les conseillers approuvent de plus un devis concernant le premier goudronnage de deux chemins dans les vignes aux lieux-dits « Uet » à Greiveldange et « Massewee » à Stadtbredimus à hauteur de 845.250.- francs. → [fig. 2](#)

Mit dem **CLUB WËLLE WÄIN** durch die kalte Jahreszeit und hinein in den Frühling.

DE

Liebe Interessierte,
bei Interesse oder wenn Sie sich anmelden möchten, kontaktieren Sie uns bitte unter:

→ 28 13 74; 621 74 13 55; clubwellewain@inter-actions.lu

Bis bald,
Ihr Club Wëlle Wäin-Team.

FR

Chères/Chers intéressé(e)s,
si vous êtes intéressé ou souhaitez vous inscrire, veuillez s.v.p. nous contacter sous :

→ 28 13 74; 621 74 13 55; clubwellewain@inter-actions.lu

A bientôt,
Votre équipe du Club Wëlle Wäin.



Club
Wëlle Wäin



Montag-Freitag: 8.00 bis 16.30 Uhr
Die Uhrzeiten können je nach Aktivitäten ändern

Lundi-Vendredi: 8h00-16h30
les horaires peuvent varier selon les activités



1, rue Neuve
L-5560 Remich



TEL 28 13 74
GSM 621 74 13 55
E clubwellewain@inter-actions.lu
↔ www.clubwellewain.lu



FACEBOOK
Inter-Actions asbl - Club Wëlle Wäin

Hier ein kleiner Überblick für die Monate Januar bis April:
Voici un petit aperçu pour les mois de janvier à avril :

Bewegung, Gesundheit & Wohlbefinden Mouvement, santé & bien-être

TANZMEDITATION

→ ab dem 23.01.2026

MÉDITATION PAR LA DANSE

→ à partir du 23.01.2026

STUHL-YOGA

→ ab dem 23.01.2026

YOGA AVEC CHAISE

→ à partir du 23.01.2026

MIT KLÄNGEN ZU MEHR RUHE UND VITALITÄT RETROUVER CALME ET VITALITÉ GRÂCE AUX SONS

→ 12.03.2026

BESSER SCHLAFEN DANK SOPHROLOGIE

→ ab dem 17.03.2026

MIEUX DORMIR GRÂCE À LA SOPHROLOGIE

→ à partir du 17.03.2026

QIGONG

→ 22.04.2026



JU-JITSU, SELF-DEFENSE, PILATES, ZUMBA GOLD,
PAARTANZ / DANSE EN COUPLE, CIRCLE MOBILITY,
LINE DANCE, JOGGING, SOPHROLOGIE, YOGA & ME-
DITATION, WANDERN & SPAZIEREN / RANDONNÉES
& BALADES, W ELL NORDIC WALKING

→ mehrere Daten

→ plusieurs dates



Schnupperkurse

Möglichkeit an einigen der ersten Einheiten der Sportkurse
der jeweiligen Kursreihe gratis teilzunehmen.

→ Nur mit Anmeldung.

Cours d'essai

Possibilité d'essayer gratuitement certains cours de sport
lors des premières unités d'une série.

→ Uniquement après inscriptions.

Informationen & mehr Informations & autres

GANZHEITLICHES GEDÄCHTNISTRaining

→ ab dem 27.01.2026

ENTRAÎNEMENT INTÉGRAL DE LA MÉMOIRE

→ à partir du 27.01.2026

¡HOLA! ¿CÓMO ESTÁS?: Spanischkurs für Anfänger und/oder KONVERSATIONSWORKSHOP

→ ab dem 28.01.2026

¡HOLA! ¿CÓMO ESTÁS? : Cours d'espagnol pour débutants et /ou ATELIER DE CONVERSATION

→ à partir du 28.01.2026

GESUND & FIT BLEIBEN / RESTER SAINS & EN FORME

→ 03.02.2026

ARDUINO-EINFÜHRUNGSKURS

Den Arduino-Minicomputer programmieren für Neueinsteiger

→ 06.02.2026

ARDUINO - COURS D'INTRODUCTION

Programmation d'un mini-ordinateur Arduino pour débutants

→ 06.02.2026

ARDUINO - REIHE: MINI GEWÄCHSHAUS

1. Sensoren für Temperatur & Luftfeuchte
2. Feuchtesensoren und Display Monitoring
3. Temperaturgesteuerter Lüfter und wechselndes Display

→ ab dem 27.02.2026

ARDUINO - SÉRIE D'ÉVÉNEMENTS : MINI SERRE

1. Capteurs de température et d'humidité,
2. Capteurs d'humidité et monitoring de l'affichage,
3. Ventilateur à température contrôlée et affichage variable

→ à partir du 27.02.2026

SMARTCAFÉ

→ 12.02.2026

AYURVEDA IM ALLTAG - DIE KUNST DES GESUNDEN LEBENS

→ 17.03. bzw. 18.03.2026

L'AYURVEDA AU QUOTIDIEN - L'ART DE VIVRE SAINEMENT

→ 17.03. resp. 18.03.2026

ETIKETTEN(SCHWINDEL)?

Chemie, Schönfärberei oder doch gesund?

→ 20.04.2026

ÉTIQUETTES (TROMPEUSES) ?

Chimie, embellissement ou quand même sain ?

→ 20.04.2026

Gesellig, kreativ, kulinarisch Conviviale, créatif, culinaire

KREATIVATELIER

Weben auf einem Rahmen mit Naturmaterialien
→ 25.02. bzw. 11.03.2026

ATELIER CRÉATIF

Tissage sur cadre avec des matériaux naturels
→ 25.02. resp. 11.03.2026

KREATIVATELIER

Gürteltasche oder Sitzkissen für die Gartenarbeit filzen
→ 15.04. bzw. 22.04.2026

ATELIER CRÉATIF

Sacoche de ceinture ou coussin d'assise pour le jardinage
→ 15.04. resp. 22.04.2026

NÄHMASCHINENKURS

→ ab dem 16.01.2026

COURS DE MACHINE À COUDRE

→ à partir du 16.01.2026



PETANQUE, ALLE NEUNE! STRIKE!

GESELLSCHAFTSNACHMITTAGE APRÈS-MIDI DE RENCONTRE

RESTAURANT-NOMADEN NOMADES DE RESTAURANT

→ mehrere Daten
→ plusieurs dates



Für alle Veranstaltungen gilt:

- An- & Abmeldung, wenn nicht anders angegeben, bitte telefonisch bis spätestens 1 Woche vorm Beginn der Aktivität.
- Wichtig: Nach Ablauf der An- bzw. Abmeldefrist ist eine kostenfreie Stornierung nur noch möglich, sollte ein(e) Ersatzteilnehmer(in) gefunden werden.

Pour tous les événements :

- (Dés-)Inscription, sauf indication contraire, s.v.p. par téléphone jusqu'à 1 semaine avant le début de l'activité au plus tard.
- Important : Après expiration du délai d'inscription resp. de désinscription, une annulation sans frais n'est possible que si un(e) remplaçant(e) est trouvé(e).

Kultur, Reisen, Ausflüge & Special-Events Culture, voyages, excursions & événements spéciaux

WELL SHOPPER:

CLOCHE D'OR-SHOPPING-CENTER

→ 24.02.2026

Anmeldung bis / Inscription jusqu'au
15.02.2026

DIJON

→ 23.03. - 24.03.2026

Anmeldung solange Plätze frei sind. Kostenfreie Stornierung nur noch bedingt möglich.

Inscription dans la limite des places disponibles. Annulation gratuite désormais uniquement sous certaines conditions.

ON TOUR: BONN

→ 10.04.2026

Anmeldung bis / Inscription jusqu'au
20.03.2026

CLUB WELLE WÄIN GOES E-BIKE

→ 14.04.2026



Preview

BODENSEE UND MEHR

LE LAC DE CONSTANCE ET PLUS

→ 01.07. - 03.07.2026

Anmeldung bis / Inscription jusqu'au
23.03.2026

REIMS / LILLE

→ 04.09. - 05.09.2026

Anmeldung bis / Inscription jusqu'au
15.06.2026



ALLE NEUNE MIT KULINARISCHEN SPEZIALITÄTEN STRIKE AVEC SPÉCIALITÉS CULINAIRES

Biergerfotoen

Photos des citoyens



Stephanie Marx

Jeff Nicola



Schicken Sie uns Ihre schönsten Fotos aus der Gemeinde an **secretariat@stadtbredimus.lu** (mit Foto-titel, Ihrem Namen und Datum). Vielleicht finden Sie diese ja später wieder auf unserer Internetseite, auf Facebook oder in unserem Gemeinebuet.

Envoyez-nos vos plus belles photos de la commune à **secretariat@stadtbredimus.lu** (avec un titre de photo, votre nom et une date). Peut-être que vous la trouverez plus tard sur notre site internet, sur Facebook ou dans notre bulletin.

Agenda Activités



MANIFESTATIONS



COLLECTE DES
DÉCHETS



SPORT



REUNIONS



DIVERS

FEBRUAR FEVRIER

2

D'Kanner gi liichten

7

Kéisowend mat Après-Ski

→ Cep d'Or Hëttermillen

AMICALE BRIEDEMESSER POMPJEEËN

21

Stréimännchen

→ Greiweldeng

CLUB DES JEUNES GREIWELDENG - STADBRIEDEMES

25

Babbeleck

KOMMISSIOUN VUM INTERKULTURELLEN

ZESUMMELIEWEN

25

En Owend mam SIAS iwwer Wëllkraider um Aker

→ Gemengesall Stadbriedemes

SIAS & GEMEEN

MÄERZ MARS

3 Superdrëckskëscht Haus zu Haus

13 Generalversammlung
→ Gemengesall Stadbriedemes
AMICALE BRIEDEMESSER POMPJEEËN

15 Kaffi & Kuch 60+
→ Veräinsbau Greiweldeng
GEMEEN

19 Generalversammlung
→ Veräinsbau Greiweldeng
AMICALE GREIWELDINGER POMPJEEËN

20 Generalversammlung
→ Veräinsbau Greiweldeng
GREIWELDINGER LEIT

21 Saturday 4 Nature
ËMWELTKOMMISSIOUN

25 Babbeleck
→ Café „Ailleurs“ Greiweldeng
KOMMISSIOUN VUM INTERKULTURELLEN
ZESUMMELIEWEN

26 Kuck a Klick
→ Sportshal Stadbriedemes
ELTEREVEREENEGUNG

28 Gala Concert
→ Veräinsbau Greiweldeng
GREIWELDINGER MUSEK

ABRËLL AVRIL

10 Infoversammlung "Asiatische Hornisse"
→ Stadbriedemes
SIAS & GEMEEN

18 Dag vum Zesummeliewen
→ Veräinsbau Greiweldeng
KOMMISSIOUN VUM INTERKULTURELLEN
ZESUMMELIEWEN

25 Brennholzstee mat Liëtsch
→ Greiweldenger Bësch
GEMEEN

29 Babbeleck
→ Gemengesall Stadbriedemes
KOMMISSIOUN VUM INTERKULTURELLEN
ZESUMMELIEWEN

Wir sehen uns!
À bientôt !

**21.
März**
→

SATURDAY 4 NATURE

ËMWELTKOMMISSIOUN

**18.
April**
→

DAG VUM ZESUMMELIEWEN

Veräinsbau Greiweldeng
KOMMISSIOUN VUM INTERKULTURELLEN
ZESUMMELIEWEN

**25.
April**
→

BRENNHOLZSTEE MAT LIËTSCH

Greiweldenger Bësch
GEMEEN STADBRIEDEMES



Administration communale de Stadtbredimus

17, Dicksstrooss L-5451 Stadtbredimus

T. +352 23 69 62 – 1

M. secretariat@stadtbredimus.lu



Gemeng Stadbredemes

www.stadtbredimus.lu